

Előfizetési ár:

Egész évre . . . 4 frt.
Félévre . . . 2 „
Negyedévre . . . 1 „

Bérmertetlen levelek
csak ismert kezekből
fogadtatnak el.
A kéziratok nem adat-
nak vissza.

A nyilt-térben minden
két hasábos garmondsor
díja 20 kr.

ZEMPLEN.

Vegyes tartalmu hetilap.

MEGJELENIK MINDEN CSÜTÖRTÖKÖN.

Hirdetési díj:

A hirdetéseknel minden
egyes szó után 2 kr. fi-
zetendő.

Terjedelmes hirdetések
többszöri beiktatása,
kedvezőbb föltételek
alatt eszközölhető.

Minden egyes beiktatás
után kincstári illeték
30 kr.

Hivatalos közlemények.

Zemplénavarmegye bizottsága 1874-ik évi februárhó
11-ik napján Sátoralja-Ujhelyben tartott rendkívüli
közgyűlésének

JEGYZŐKÖNYVE.

(Vége.)

2-szor: Az 55322 sz. alatti belügyminiszteri rendeletben
kifejtett, s a képviselőház által helyeselt azon elvet, hogy
amennyiben, országos inségről szó sincs, a községek lenné-
nek kötelesek segíyezni; másod sorban a törvényhatóságok
feladata gondoskodni; és csak utolsó vonalban feladata az
államnak segélylyel járulni a szükség enyhítésére; azért nem
találta a megye bizottsága alkalmazhatónak, mert ha orszá-
gos inség nincs, az igazsággal és méltányossággal sokkal inkább
megegyeztethető, hogy az egész országra kivetendő pótdó
által részesüljön a haza minden polgára a szerencsétlenek
segélyezésének terhében, mintsem hogy egyedül azokra
róvassék polgártársaikat is tartani és segíyezni, kiket
önmagukat is az inség baja, majdnem elviselhetetlenül meg-
látogatott.

Nem látja a bizottság, az 1871. 18. törvényzikk 131.
§-ának sorrendét, a kolera és rosz termés miatt előállott inség
folytán segélyre szorult szegényeknek segedelmezésénél
alkalmazhatónak; mert az idézett §. a község szegényeinek
rendszeres körülmények közötti ellátásáról intézkedik,
most azonban midőn a megye majdnem minden községe, az
öfentartás alig legyőzhető bajával küzd, midőn a homon-
nai, sztropkói és varannói járás községei majdnem kivétel
nélkül, önszegélyezésre képtelenek, sem a község, sem a megye
nincs azon helyzetben, hogy szükölködőinek segedelmére
lehesse; az 1871. 18. törvényzikk 131 §-ának 2-ik pontja
értelmében tehát a bizottság ez okból is az állam segélyét
venni igénybe határozá el. —

Ez okokból felirat intéztetni határozatott az ország
kormányához, melyben felkéressék, hogy az alább számsze-
rint kimutatandó segélyösszeg visszatérítés kötelezettsége
nélkül engedélyeztessék; értesítendő lesz azonban egyszer-
mind a magas kormány, hogy azon esetben, ha ezen elvnek
keresztülvitele az országgyűlés által — hová hason szel-
lemű felirat intéztetik — elejtetnék; a kölcsönalakban adandó
segélyt is hajlandó a bizottság elfogadni, azon kikötéssel
azonban, hogy a kölcsön úgy miként az 1863-évben is történt
kamat nélkül adassék, a visszafizetés pedig tekintettel a
megye sulyos anyagi körülményeire és mert a tavaszi vető
magnak hiánya, s az őszi vetések kérdéses volta miatt, hihe-
tőleg a jövő pár év is a megyére felette sulyos leend, nem
4—5 év, de 5 év mulva kezdődvén, az a további 5 év
alatt legyen teljesíthető.

3-szor: Az 55322. sz. alatti miniszteri rendeletben, a
rendkívüli közgyűlés tanácskozásának tárgyául különösen
kijelelt pontok vétetvén végül tárgyalás alá, határozatott:

a) az első pontra nézve, a munkaképes inségesek azon
munkákon kívül, melyeket a megye központi inségi küldöttsége
118/4 szám alatti feliratában a nagyméltóságú minisztérium-
nak már elfogadás végett bemutatott és pedig melyek a
következők: a girált — eperjesi államut, a bánszka — ranki,
az olyka — radványi és kelesei ujhidhoz vezető út, az alsóbb
vidéken: a tiszai és bodrogi átereszek (melyek különben is
az állam pénzén építettnek) Tapoly, Ondova vizszabályozó
társulat mai napon tárgyalt kérelménél fogva nagyrészben
a felső Bodrogszabályozó munkálatoknál is foglalkozást nyer-
hetnek;

b) a második pontra nézve határozatilag kimondatik,
hogy a megye bizottsága a mai körülmények közt midőn a
megye összes lakosai országos adójuk s egyéb terheik lero-
vására, sőt saját inségök enyhítésére alig képesek; továbbá
mert az 1873. évi 6, 7, 8, és 9. törvényzikk által az adók
is sokkal magasabbra emeltettek, a pót adó kivetését, ez
alkalommal egyáltalán lehetetlennek és elviselhetetlennek
tartja; a segíyezést egyedül csak a 2. pont alatt kifejezett
módon véli érvényesíthetőnek; ki nem záratrán az önszegélye-
zésnek azon módja sem, hogy a tényleg előállandó esetekben
az inséggel küzdő munka képesek, magán nagyobb birtoko-
sok, vagy testületek által munkában részesíttessenek.

Egyébbaránt a megye bizottsága azon tudomásra jutván
hogy a homonnai, sztropkói és varannói járások kivételével
a megye többi járásai, mások segíyezésére képtelenek bár
a netalán körükben jelentkező inség enyhítésére, önmagok
is elégségesek lesznek az inséges munkaképeseknek a
számát, habár azoknak, a jövőre való meghatározása a
körülményektől függ, és most alig lehetséges, a beérkezett
adatok alapján a fenti 3 szolgabirói járásra következőkben
állapította meg: a sztropkói járásban 126, varannói járásban
558, homonnai járásban 5670, összesen 6847 munkaképes
és segélyt igénylő lélek, tehát melynek körülbelöl mártiushó
1-ső napjától, augusztushó 15-ik napjáig folytonos munka általi
segélyre volna szüksége. Ha most csak 40—50 krra vétet-
nék is fel a munkásoknak napi bére, a szükséglenő segély-
összeg az 500 ezer frtot jóval meghaladná.

Tekintve azonban, hogy a megye közönsége az állam
mai viszonyai között, a lehetőnél töle nagyobb áldozatot
igénybe venni nem óhajt, s tekintve, hogy a megye a helyszi-
nén alkalmazandó segély által sokat lesz képes az előirány-
zott munkabéreknél meggazdálkodni; a megye az országos
inség enyhítésére szán egymillió inségi alapból a többi 25
inséggel küzdő megyével az inségesek számához mért arány-
ban részeltetését, s legalább 50 ezer frtnak azonnali
folyóvá tételét kérelmezendi;

c) a 3-ik pontra határozatott, hogy a kölcsönpénz
az ujhelyi adóhivatal utján, az alispán által időről időre kiál-
litandó utalványra lesz kiszolgáltatandó;

d) a 4-ik pontra nézve határozatott, hogy ameny-
nyiben jelenleg a megye szükségét pótdóval fedezni nem

látta időszerűnek, a pótdó kérdésének s módozatainak tüzetes tárgyalása ez alkalommal feleslegessé vált:

e) az 5-ik pontra nézve határozott, hogy a vagyontalan árvák ellátása első sorban a rokonok és község dolga és kötelessége; ennél fogva elvárja a megye szolgabiraitól, hogy járásaik területén minden községben mentül előbb megjelennek, és ott a lelkészeknek segédkezésre lett felhívása után, és ezeknek valamint az e célra megnyerhető bizottsági tagoknak közreműködése mellett a 10 éven alóli segélyre, szorult árváknak pontos részrehajlatlan és hiánytalan összeírását eszközöljék, s a község előjáróinak felvilágosítása mellett az árvák elhelyezését azonnal fogamatba vegyék, s neveltetésükről intézkedjenek, s ha arról győződnek meg, hogy a község saját árváinak ellátásáról gondoskodni kellő anyagi erővel nem bír, a módosabbaknál kérdőleg és felvilágosítólag oda hassanak, hogy amennyire lehet minden 10 éven alóli árva elhelyeztessék és neveltessék; az el nem helyezhetőkről pedig addig is, míg a megyei bizottság a folyó évi márczius 3-án tartandó bizottsági közgyűlésre mulhatatlanul beküldendő szolgabirói jelentésekből intézkedhetnek, a vidéki inségi bizottságoknak, a törvényhatóságok által küldött s még ki nem osztott pénzből vagy belátásukhoz képest más-ként gondoskodni tartoznak. Ha az árvák ily kellő módon elhelyezhetők nem lehetnének, a további határozati jogot magának a bizottság tartja fen.

Az új összeírások alkalmával tartoznak a szolgabirák kiterjeszteni figyelmüket arra is, vajjon az előjárók a vagyonos árvák vagyonaik elidegeníthetése és sikkasztása ellen ideiglenes biztosítási intézkedéseket megtették-e? azok ha hiányoznak, a hanyag előjárók terhére azonnal megteendőek annál is inkább, mert a szolgabirói segéd a közgyámi teendők teljesítésére választott a szolgabiró oldala mellé, s a segédek a szolgabirák által, a közgyámi teendők teljesítésével és az árvák vagyoni megőrzésére szolgáló ideiglenes biztosítási intézkedések megtételével első sorban meg is bizandók.

A szolgabirák tartoznak a márczius 3-iki közgyűlésre jelentést tenni: melyek azon községek, melyek a vagyontalan községi árvák eltartására képességgel nem bírnak? és hány

10 éven aluli árva van, kinek azonnali elhelyezése, az adóviszonyoknál fogva nem eszközölthetett.

Vége elnöklő főispán felkérendőnek határozott, hogy az árvák összeírása s a szolgabirói jelentések beérkezése után a megye összes bizottsági tagjaihoz felhívást intéz, méltóztassék, hogy a vagyontalan árvák elfogadására önként jelentkezzenek, s a megye jó hírnevét megőrizni igyekezzenek.

Mindezekről a megye főispánja, alispán, szolgabirói jegyzőkönyvi kivonaton, s a nagyméltóságú belügyminisztérium feliratilag értesítettetni határozottak.

Kelt mint fent.

Jegyzette s kiadta:

Viczmándy Ödön,
főjegyző.

A vajdácskai és n.-kövesdi tűzkárosultak javára gyűjtött könyöradományok kimutatása.

(Folytatás.)

S.-a.-Ujhelyi gőzmalom egy zsák liszt, Frenkel József süteményekkel. Rázt Imre 1/2 véka lencse, Ligety Bertalan fűhordó káposzta és füstölt hús, Stich Lajos 25 tányér, Demjén Gusztáv több ruhaneműekkel, id. Farkas Lajos 6 kenyér, esz. sódar és ruhaneműekkel, Hornyay Ferencz 1 disznó fej, 2 kenyér, 1 csopor zsír; a vegyes műkedvelői szini előadás jövedelmezett 29 frt 34 krt, melyből 9 frt 34 kr a vajdácskai javára gyűjtött összeghez csatoltatott 20 frt, pedig a n.-kövesdi tűzkárosultak közötti kiosztás végett a községbeli róm. kath. plébánoshoz áttétetett.

Farkas Dezső és Farkas Bertalan gyűjtőivén: Ujfalu Ilona k. a. 2 frt, Füzeséry Sándor 2 frt, N. N. 50 kr, Bodlák Gábor 2 frt, Balogh Lipót 1 frt, Vadász László 50 kr, Gotliék József 20 kr, Hubay Dánielné 10 kr, Keller János 20 kr, Glück Ignáczné 80 krt. és egy kenyeret, Mitro Jánosné 10 kr, Lubomérszky 4 kr, Vig Lajos 50 kr, Grünfeld Náthán 10 kr, Reichard Ignáczné 30 kr, Pallai József 10 kr, Kurucz József 1 frt, Vinczencz Károly 10 kr, Szakácsi József 1 frt, Lefkovits Sámuel 30 kr, Samon Antal 1 frt, Lefkovits Heiman 10 kr, Baumgarten burgonyát, Lovász Zsani burgonyát, Dévald Lajos 1 frtot és egy kenyeret, Blaskovics Aranka 20 kr, Szerényi Lajos 30 kr, Tokár József 50 kr, Borsos Józsefné 20 kr, Dolo-

TÁRCZA.

A kerülő leánya.

— Beszély, Farkas Bertalantól. —

II.

Az esküvő.

(Folytatás.)

Meleg nyári alkony volt.

A szép Lidi virágait öntözgette. Még a vékony selyem kendőcskét is ledobta magáról, derékig pusztán a fehér gyolcsing fődözte bájos tagjait; a kék kárton-szoknya két oldalt korczába volt feltűzdelve, s midőn egyet lépett a tiszta fehér ing kaczéron kandikált ki alóla. Egyedül volt a kertben. Sokszor ábrándozva tekintett azon irányban, honnan a szép vadászt jönni hitte, közben melázva suttagá: „Azt mondá: ma jön el.”

De a nap aranysugarai a magas fáknak már csak legfelső levelein reszketnek — és a szép vadász még mindig nem jön. A leány kebléből nehéz sóhaj emelkedett.

E perczen lódobogás volt hallható. „Ah, talán ő” — kiáltott fel önkénytelenül és öltözetét gyorsan rendezni kezdette.

— Ki van idehaza? hangzott most egy hang a ház előtt.

— Ez nem az ő hangja — suttagá Lidi.

S valóban a jövevény nem a szép vadász, hanem Szevér volt.

— Már megint itt! suttagá a leány.

— Ah Lidikém! talán csak egyedül vagy? szólott Szevér örömmel, miközben lováról le pattant, s azt egy fához kötötte.

— Csak magam vagyok itthon — válaszolt Lidi szerényen. Ha atyámmal akar méltóságod beszélni: könnyen felta-

lálhatja. Alig egy pár puskalövésre tőlünk — fát vág. Vagy talán elhiyom, ha parancsolja.

— Sohse bántsd szép Lidikém! Az öreggel nincs semmi fontos beszélni valóm. Most megvallom, egyenesen hozzád jöttem.

— Ugyan mi beszélni valója volna a méltóságos urinak ily szegény leánynyal?

— Hozzád jöttem mulatni Lidikém! Mert lásd, én csak az ily egyszerű helyen érezem magamat boldognak. De jöjjetek üljünk le. Nézd, mily hívogatólag int felénk a gyeppamla gondosan ápolgatott lugasodban. Oh mint szeretem én e helyet folytatá tovább. Oh be boldog az Lidikém, ki a szabad természet kebelén pillantotta meg az első napsugárt. Oh be boldog az, kit sorsa e szent helyre kötött, hogy itt fussa meg az egyszerű vágy nélküli, kedves szép életet!

Lidi csudálkozva nézte az ifjút, a mint annak szelid női arczáról, beszéd közben mind erősebben tükröződött a belső lappangó fájdalom. Meg nem foghatta, hogy miként lehet egy nagy ur boldogtalan.

— Tehát méltóságod nem boldog? kérdezé félénken.

— Nem, Lidikém! Én a boldogságot csak könyvekből ismerem. „Meglátta az ifju a leányt, azután megszerették egymást, azután egymásnak, egymásért éltek utolsó lehelletükig. Lásd Lidikém! nekünk csak könyvekből szabad ilyet olvasni. A nagy uraknál a legnemesebb érzelmeknek, a szerelemnek korlátai vannak. Nekünk szeretnünk sem lehet úgy, amint az a sziv parancsolja.

Szevér az utolsó szónál önfelédten ragadta meg a megléte ülo leány kezét, melyet az gyorsan kapott vissza. A Lidikém elméjén két gondolat cikázott át: a szép vadász is nagy ur talán annak sem szabad úgy szeretni, mint azt szive parancsolja? a másik: hogy talán Szevér ő miatta boldogtalan. Mily gyakran ellovagolt hozzá a beteges ifju! oly szívesen, oly örömmel beszélgetett az vele számtalanszor! oly jól érezte

a vonatnak nincs kedve várakozni, nem vette tréfára a dolgot, hanem neki rugaszkodva üzni kezdte azt. Így aztán szerencsésen eljutott a legközelebbi őrházig, talán épp akkora, mikor a vonat Liskára behajtott. Itt észrevették, hogy a conducteurnek se hire, se hamva; telegrafiroztak Kereszturba; jött a válasz: ott nem maradt. Bizonyosnak hitték, hogy a vonatról leesett s összezúzta magát. Később azonban mégis csak jelentkezett; de hogy — hol és mikor: arról hallgat a krónika.

Dr. Fedák István, ki a budapesti Rókus kórházban dr. Bakody országos hasonszenvi főorvos mellett mint helyettes orvos működött április 1-től K.-Helmezcze teszi át lakását, s bármily idült (rég) betegségek gyógykezelését elvállalja.

Nyilt-tér.

A sátoralja-ujhelyi kir. tvszék mint telekkönyvi hatóság részéről közhírré tétetik, hogy Soltész István és neje végrehajtató felpereseknek 84 frt. tőke s járulékaiból álló követelésük kielégítése végett Tamaska Mihály és neje Szabó Julianna alperesek tulajdonát képező a s.-pataki 3093. sz. tjkben 5945. 3280 és 4000. 4001. hr. sz. alatt felvett 443 frt. becsér ekü; továbbá a s.-pataki 116. sz. tjkben 221. 222. 5757. 9446. 8529. és 5846. 5847. hr. sz. alatt felvett 816 frt. becsértékü; végre a Láczy Gusztáv, László, Hermin, Judith, Jenő és Smidt Ilon nevére már a végrehajtás folyamán tulajdonjogilag átbekebelezett a s.-pataki 3217. sz. tjkben 8210. 8211 hr. sz. alatt felvett 80 frtnyi becsértékü ingatlan vagyon 1874-évi áprilishó 16-ik napján d. e. 9 órákor mint első, 1874. évi májushó 17-ik napján d. e. 9 órákor mint második árverési határidőben S.-Patak községhezánál a legtöbbet ígérőnek birói árverés útján eladatni fog; miről a venni szándékozók azzal értesítettek, hogy az árverés az első határidőben csak a fent kitett becsáron felül, s másodikon becsáron alul is megtartatik, s hogy bánatpénzül a becsár 10%-a teendő le, s hogy a többi árverési feltételek a telekkönyvi irodában s a végrehajtással megbízott Ujfalussy Endre kir. végrehajtónál megtekinthetők.

Egyszersmind pedig azon jelzálogos hitelezők, kik nem ezen telekkönyvi hatóság székhelyén vagy annak közelében laknak, felszólíttatnak, miszerint a vételár felosztása alkalmával teendő képviseltetésük végett a hatóság székhelyén megbízottat rendeljenek, s annak nevét s lakását az eladásig jelentsék be, mivel ellenkező esetben a hivatalból kinevezett gondnok Ördögh Mihály s.-a.-ujhelyi lakos h. ügyvéd által fognak képviseltetni; végül a p. t. rendt. 433. és 466. §§-hoz képest felhivatnak mindazok, kik a lefoglalt javak iránt tulajdoni vagy más igény avagy elsőbbségi jogot érvényesíthetni vélnek, hogy igénykereseteiket ezen hirdetmény közzétételének utolsó napjától számítandó 15 nap alatt nyujtsák be, mivel különben azok a végrehajtás folyamatát nem gátolván igénylők egyedül a vételár feleslegére fognak utasíttatni.

Kelt S.-a.-Ujhelyt, 1873. évi november hó 6-ik napján.

Évva András,
törvényszéki elnök.

A sátoralja-ujhelyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság részéről közhírré tétetik, hogy Csörgeő Ödönne szül. Szitanyi Berta bécsi lakos felperesnek 3000 frt. tőke s járulékaiból álló követelésének kielégítése végett, Köstenbaum Simon battányi lakos alperes tulajdonát képező a bacskai 42. sz. tjkben 101. 104. h. r. sz. a. felvett 2000 frtnyi becsértékü belbirtok, s azon épült lak s gazdasági épületek, valamint az ugyanazon és a kaponyai 30. sz. tjkben összes s a földadó alap számszorosának megfelelő 8588 frt. 50 krnyi becsértékben 1874. évi áprilishó 28-ik napján d. e. 9 órákor mint első, 1874. évi májushó 28-ik napján d. e. 9 órákor mint második árverési határidőben Bacskai községe házánál a legtöbbet ígérőnek birói árverés útján eladatni fog, miről a venni szándékozók azzal értesítettek, hogy az árverés az első határidőben csak a fent kitett becsáron felül, s másodikon becsáron alul is megtartatik, s hogy bánatpénzül a becsár % -a teendő le, s hogy a többi árverési feltételek a telekkönyvi irodában s a végrehajtással megbízott Ujfalussy Endre birósági végrehajtónál megtekinthetők.

Egyszersmind pedig azon jelzálogos hitelezők, kik nem ezen telekkönyvi hatóság székhelyén vagy annak közelében laknak, felszólíttatnak: miszerint a vételár felosztása alkalmával leendő képviseltetésük végett a hatóság székhelyén megbízottat rendeljenek, s annak nevét s lakását az eladásig jelentsék be, mivel ellenkező esetben a hivatalból kinevezett gondnok által fognak képviseltetni, végül a p. t. rendt. 433.

és 466. §§-hoz képest felhivatnak mindazok, kik a lefoglalt javak iránt tulajdoni vagy más igény avagy elsőbbségi jogot érvényesíthetni vélnek, hogy igénykereseteiket ezen hirdetmény közzétételének utolsó napjától számítandó 15 nap alatt nyujtsák be, mivel különben azok a végrehajtás folyamatát nem gátolván igénylők egyedül a vételár feleslegére fognak utasíttatni.

Kelt Sátoralja-Ujhelyt, 1874. évi márcziushó 17. napján

Évva András,
törvényszéki elnök.

A sátoralja-ujhelyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság részéről közhírré tétetik, hogy Goldblatt Farkas felperes 360 frt. tőke, s járulékaiból álló követelésének kielégítése végett a sárospataki 3202. sz. tjkönyvben 6215 és 6216. hr. sz. alatt felvett 160. össz. sz. ház udvar és kertnek Simon András alperest illető felerésze 200 frtnyi becsértékben, és a sárospataki 2895. sz. tjkönyvben 319. 320 sr. sz. alatt felvett 529. össz. sz. ház és kert 600 frtnyi becsértékben. 1874. évi április hó 8-ik napján d. e. 9 órákor mint első, 1874. évi májushó 8-ik napján d. e. 9 órákor mint második árverési határidőben S.-Patak községe házánál a legtöbbet ígérőnek birói árverés útján eladatni fog, miről a venni szándékozók azzal értesítettek, hogy az árverés az első határidőben csak a fent kitett becsáron felül, a másodikon becsáron alul is megtartatik, s hogy bánatpénzül a becsár 10% -a teendő le, s hogy a többi árverési feltételek a telekkönyvi irodában s a végrehajtással megbízott Ujfalussy Endre birósági végrehajtónál megtekinthetők.

Egyszersmind pedig azon jelzálogos hitelezők, kik nem ezen telekkönyvi hatóság székhelyén vagy annak közelében laknak, felszólíttatnak, miszerint a vételár felosztása alkalmával leendő képviseltetésük végett a hatóság székhelyén megbízottat rendeljenek, s annak nevét s lakását az eladásig jelentsék be, mivel ellenkező esetben a hivatalból kinevezett gondnok által fognak képviseltetni, végül a p. t. rendt. 433. és 466. §§-hoz képest felhivatnak mindazok, kik a lefoglalt javak iránt tulajdoni vagy más igény avagy elsőbbségi jogot érvényesíthetni vélnek, hogy igénykereseteiket ezen hirdetmény közzétételének utolsó napjától számítandó 15 nap alatt nyujtsák be, mivel különben azok a végrehajtás folyamatát nem gátolván igénylők egyedül a vételár feleslegére fognak utasíttatni.

Kelt S.-a.-Ujhelyt, 1873. évi december hó 31-ik napján.

Évva András,
törvényszéki elnök.

Özvegy Karossa Endrénének s.-a.-ujhelyi lakháza kerttel együtt folyó évi Szent-György napjától bérbe kiadó. Bér szerződés köthető nállam, ki egyszersmind az eladásra is felvagyok hatalmazva.

Nyomárkay Bertalan,
ügyvéd.

Dr. Fáykiss' szepesi kárpáti növény-kivonata mell- és tüdőbetegtek számára. A szepesi kárpáti florának legszorgalmasabban kifürkészett, s kitünőleg alkalmas gyógyfüveinek nedveiből készített szer, mint kitünő hatásának bebizonyult: köhögés, rekedtség, a száj-, garat- s légzőszervek nyakhárttyáinak hevenyhurotos bántalmai, görcsös, ideges, légrekedési rohamos köhögések, szűkmellűség, oldalszurás, idült hörghurut, tüdővész s a tüdőgümösök, erőfogyasztó s bő izzadás ellen. Hasonló hatással bírnak: a szepesi kárpáti növény-elegy-thea és a szepesi, kárpáti növény-czukorkák (Bonbons) Dr. Fáykiss' től. Ára egy növény-kivonatnak használati utasítással 75 kr. egy csomag theának 25 kr. egy doboz növényczukorkának 35 kr. Kárpáti marha-por egy csomag 40 kr. A tárgyak beszerezhetők magánál a készítőnél Fáykiss' gyógyszerésznél Késmárkon, továbbá: S.-a.-Ujhelyben: Pintér Ferencz gyógyszerésznél és Reichard testvéreknél; Kassán: Szermy Károlynál; Miskolczon: dr. Csáthy Szabó gyógyszerésznél, Debreczeny Dániel és Hercz S.-nél; Egerben: Schutttag János gyógyszerésznél.

Egy jó karban levő zongora olcsó áron eladó, az érdekeltek Laky Elek kereskedésében bővebb tudomást szerezhetnek.

Felelős szerkesztő és kiadótulajdonos:

BORÚTH ELEMÉR.